Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 77 (1982)
Heft: 5

Rubrik: Telex

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Télex

Heureuse Bellinzone

L'architecte *Mario della Valle,* qui habite Zurich, a fait à la Ville de Bellinzone, pour la seconde fois en peu de temps, un don de cinq millions de francs. Le premier était destiné à la restauration du Castel Grande; le second doit permettre l'achat d'édifices intéressants du point de vue historique et artistique, et leur restauration sous la forme d'une reconstitution de leur état originel.

Oui à l'«Hermitage»

La Ville de Lausanne a libéré un crédit de 2,5 millions de francs pour la transformation de l'«Hermitage», maison de maître du XIXe siècle; un crédit supplémentaire de 450000 francs est destiné à l'aménagement et à l'ameublement de cet immeuble, entouré d'un vaste parc, qui abritera ultérieurement des expositions.

Nouvelles normes

L'entrée en vigueur des nouvelles normes sur les gaz d'échappement a été fixée par le Conseil fédéral au 1er octobre 1982. La Suisse adopte ainsi les normes en usage aux Etats-Unis et en Suède, qui sont beaucoup plus rigoureuses que celles de l'Europe. Les organisations de protection de l'environnement s'étaient prononcées pour l'abaissement de la limite autorisée pour les gaz d'échappement (monoxyde de carbone, carbure d'hydrogène et dioxyde d'azote); l'économie de l'automobile s'y était opposée pour des raisons de coût.

Pollution de l'air

La pollution de l'air a atteint en maints endroits de Suisse un niveau qu'on ne peut plus considérer comme inoffensif. C'est ce qui ressort d'un rapport publié par l'Office fédéral de la protection de l'environnement, «Pollution de l'air 1981». Ce rapport groupe les résultats des mesurages effectués par le Réseau national d'observation des polluants atmosphériques (NABEL), en activité depuis 1980.
Le réseau NABEL tente de déterminer l'état général et l'évolution de la pollution de l'air en Suisse. Il n'enregistre pas les situations locales extrêmes, mais la pollution de l'air en des emplacements moyens, qui ne sont pas particulièrement exposés.

International

Un Parc mort-né?

Il y a douze ans, les «Länder» autrichiens du Tyrol, de Salzbourg et de la Carinthie étaient tombés d'accord pour créer dans le massif des *Tauern* la plus grande réserve naturelle des Alpes. Or, récemment, les autorités compétentes du Tyrol ont accepté le projet de construction d'une grande usine hydraulique dont la réalisation se concilierait difficilement avec celle du Parc en question. Les milieux de la protection de la nature ont très vivement réagi, et exigent de Vienne un acte d'autorité.

Europa Nostra

Lors de son assemblée générale 1982, Europa Nostra (organisation faîtière de protection du patrimoine architectural) a adopté le principe d'une campagne 1985 en faveur de la sauvegarde du patrimoine rural. On ne sait encore si elle sera lancée et assumée par le Conseil de l'Europe. L'idée d'une telle entreprise est venue de la Ligue suisse du patrimoine national.

Telex

Bellinzona beglückt

Der in Zürich wohnhafte Architekt *Mario della Valle* hat der Stadt Bellinzona zum zweitenmal innert kurzer Zeit fünf Millionen Franken vermacht. Die ersten fünf Millionen waren für die Restaurierung des Castel Grande bestimmt, mit dem zweiten Legat sollen historisch, künstlerisch und kulturell interessante Objekte gekauft, restauriert und in ihrem ursprünglichen Zustand wiederhergestellt werden.

Schutz der «Grotti»

Die Tessiner Grotti sollen vor Zerfall und Zweckentfremdung bewahrt werden. Als ersten Schritt auf dieses Ziel hin hat das kantonale *Umweltdepartement* ein entsprechendes Inventar erstellen lassen. Gestützt auf dieses Dokument will nun der Kanton zusammen mit den Gemeinden Normen für den Umbau und die Restaurierung der Grotti erlassen.

Ja zur «Hermitage»

Die Stadt Lausanne hat einen Kredit von über 2,5 Millionen Franken für den Umbau des Herrschaftssitzes *«L'Hermitage»* bewilligt. Zudem wurden 450000 Franken für die Möblierung und Ausstattung des Gebäudes freigegeben. In dem aus dem 19. Jahrhundert stammenden Haus, das von einem grossen Park umgeben ist, sollen später Ausstellungen durchgeführt werden.

Neue Abgasnormen

Auf den 1. Oktober 1982 hat der Bundesrat neue Abgasvorschriften für leichte Motorfahrzeuge in Kraft gesetzt. Damit übernimmt die Schweiz das Messverfahren der USA und Schwedens, das wesentlich schärfer ist als das europäische. Die Umweltschutzorganisationen hatten sich für die damit verbundene *Reduktion der Abgasgrenzwerte* (Kohlenmonoxyd, Kohlenwasserstoff und Stickoxide) eingesetzt, die Automobilwirtschaft war wegen der Kosten dagegen.

International

Europa Nostra

An ihrer diesjährigen Generalversammlung hat *Europa Nostra,* eine europäische Dachorganisation für Denkmalpflege und Heimatschutz, grundsätzlich beschlossen, für 1985 eine Kampagne zum Schutze der ländlichen und bäuerlichen Baukultur vorzusehen. Ob diese vom Europarat lanciert und getragen wird, bleibt noch abzuwarten. Die Idee für eine solche Aktion war vom Schweizer Heimatschutz ausgegangen.

Stirbt die Parkidee?

Vor 12 Jahren hatten die österreichischen Länder Tirol, Salzburg und Kärnten vereinbart, im Gebiet der *Hohen Tauern* das grösste Naturschutzgebiet der Alpen zu schaffen. Kürzlich stimmten die zuständigen Behörden Tirols dem Bau eines grossen Wasserkraftwerkes zu, wodurch die Park-Idee ernsthaft bedroht wird. Dementsprechend heftig reagierten Natur- und Heimatschutzkreise. Sie verlangen nun von Wien ein Machtwort.

«Grüner» Sieg

Die amerikanische Umweltschützer haben einen ihrer grössten Erfolge errungen. Mit 340 gegen 58 Stimmen hat das *Repräsentantenhaus* Ende August einen Plan des Innenministeriums verworfen, der die Suche nach Erdöl und Erdgas auch in den naturgeschützten Gebieten des Landes gestatten wollte.